

CHOLÉRA.

Dix-neuf cent trente-six a été une année de faible extension du choléra. En effet, en dehors des régions endémiques de l'Inde britannique et de celle du Siam déjà infectée en 1935, elle ne s'est manifestée que sous forme de foyers limités et peu nombreux.

L'un s'est manifesté à Ceylan, dans le district de Batticaloa en avril et octobre avec 49 cas, un autre en Afghanistan dans la province de Zurmat. Par ailleurs, on n'a signalé que quelques cas sporadiques en Cochinchine et au Cambodge et qu'un cas unique aux Philippines (Cebu). Les autres pays d'Orient sont restés indemnes.

Dans l'Inde britannique, le nombre des cas relevés atteignait 240.000 au 19 décembre 1936 contre 329.000 en 1935.

Le plus grand nombre a été signalé dans la basse vallée du Gange (76.000 au Bengale, 15.000 dans le Bihar et l'Orissa), dans la Présidence de Madras (60.000) et dans la partie centrale de la péninsule, Provinces Centrales (21.000) et Etat d'Haïderabad (18.000).

Par contre, la partie occidentale du pays: Présidence de Bombay, Haute Vallée du Gange, a été relativement épargnée.

Au Siam, l'épidémie commencée en mars 1935 a atteint son point culminant en février 1936 et a disparu en novembre. Toutefois, la maladie est réapparue en décembre dans la basse vallée du Ménam; 4.954 cas ont été relevés dans l'ensemble du pays en 1936 contre 1.408 en 1935.

La carte de la page 47 illustre la répartition du choléra dans le monde en 1936.

Nous avons indiqué le nombre des cas enregistrés dans les ports, d'une part parce que les ports sont les points les plus importants du point de vue de la prophylaxie internationale, d'autre part, parce qu'ils reflètent assez bien le degré d'endémie des régions dans lesquelles ils se trouvent.

A côté du nombre cumulé des cas enregistrés dans chaque port que fournit la carte, il y a lieu de faire ressortir la période pendant laquelle chacun d'entre eux est resté infecté — *Calcutta* l'est resté constamment (53 semaines), *Madras* 38 et *Bangkok* 34 semaines. L'infection a été beaucoup plus discontinue dans les autres ports.

Asie:

CAS DE CHOLÉRA DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 15 NOVEMBRE 1936 AU 30 JANVIER 1937. *

CHOLERA CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM NOVEMBER 15TH, 1936, TO JANUARY 30TH, 1937. *

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:										Index	Maximum	Minimum	Town		
	21.XI	28.XI	5.XII	12.XII	19.XII	26.XII	2.I	9.I	16.I	23.I					30.I	
Bombay	0	0	1	1†	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Bombay
Tuticorin	4	3	3	0	3	...	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Tuticorin
Négapatam	0	0	0	0	0	11	4	11	4	1	2	2	7 1936	0	0	Négapatam
Madras	17	28	41	19	...	55	21	21	11	14	8	4	11 1936	0	0	Madras
Calcutta	19	15	19	18	15	9	17	11	18	23	19	35	61 1935	20	0	Calcutta
Chittagong	0	15	8	0	3	3a	2	0	0	0	1b	0	0	0	0	Chittagong
Rangoon	1	1	2	0	0	0	0	0	1	0	0	3	18 1935	0	0	Rangoon
Bangkok	0	0	0	0	0	2	9	14	31	62	75	4	28 1936	0	0	Bangkok

* Cf. note, p. 34. † Décès. — Death. a) Dont 1 cas importé (correction). — Including 1 imported case (correction). — b) Importé. — Imported.

CHOLERA.

Nineteen hundred and thirty-six was a year of slight extension of cholera. Indeed, outside the endemic regions of British India and that of Siam already infected in 1935, it has manifested itself in but very few and limited outbreaks.

One occurred in Ceylon in the Batticaloa district in April and October with 49 cases, another in Afghanistan in the Zurmat province. In addition, only a few sporadic cases were reported in Cochinchina and Cambodia and a single case in the Philippines (Cebu). The other countries in the East remained untouched.

In British India, the number of cases recorded reached 240,000 on December 19th, 1936, against 329,000 in 1935.

The largest number was reported in the Lower Valley of the Ganges (76,000 in Bengal, 15,000 in Bihar and Orissa), in the Madras Presidency (60,000) and in the central part of the peninsula, the Central Provinces (21,000) and Hyderabad State (18,000).

On the other hand, the western part of the country — Bombay Presidency, Upper Valley of the Ganges — was relatively spared.

In Siam, the epidemic begun in March 1935 reached its peak in February 1936 and disappeared in November. However, the disease reappeared in December in the lower valley of the Menam; 4,954 cases were recorded in the whole of the country in 1936 against 1,408 in 1935.

The map on page 47 shows the distribution of cholera in the world in 1936.

We have indicated the number of cases recorded in ports: on the one hand because ports are the most important from the point of view of prophylaxis; on the other hand, because they reflect rather well the degree of endemicity of the regions in which they are situated.

As well as the total number of cases recorded in each port as shown on the map, the period during which each of them remained infected should be brought out — *Calcutta* remained constantly infected (53 weeks), *Madras* 38 and *Bangkok* 34 weeks. Infection was much less continuous in other ports.

INDE BRITANNIQUE. — Au cours de la semaine terminée le 23 janvier, l'extension du choléra a été signalée dans le district de Dharwar (Présidence de Bombay), dans celui de Cuddapah (situé au nord-ouest de *Madras*), dans le district de Vizagapatam dans la partie nord-est de la Présidence de Madras, dans celui de S. Kanara sur la côte de Malabar, Présidence de Madras. Les données télégraphiques ci-dessous montrent la persistance de l'épidémie dans la Présidence de Madras.

BRITISH INDIA. — During the week ended January 23rd, an extension of cholera was reported in Dharwar district (Bombay Presidency), in the Cuddapah district (situated north-west of *Madras*), Presidency of Madras, in the district of Vizagapatam in the north-east of the Madras Presidency, in that of S. Kanara on the Malabar coast, Madras Presidency. The telegraphic data below show the persistence of the epidemic in the Madras Presidency.

DONNÉES REÇUES TÉLÉGRAPHIQUEMENT CONCERNANT LE CHOLÉRA DANS L'INDE BRITANNIQUE.

DATA RECEIVED BY TELEGRAM CONCERNING CHOLERA IN BRITISH INDIA.

Provinces	dont Ports	3-9.I		10-16.I		17-23.I		24-30.I		Provinces	incl. Ports
		C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.		
Bengale		Bengal	
	<i>Calcutta</i>	11	3	18	7	23	5	19	14		<i>Calcutta</i>
	<i>Chittagong</i>							1*	1		<i>Chittagong</i>
Assam		102	67	57	30	44	19	39	23	Assam	
Birmanie		1	1	5	2	2	2	2	1	Burma	
	<i>Rangoun</i>										<i>Rangoon</i>
Orissa		208	128	192	138	130	92	176	106	Orissa	
Provinces Centrales et Bélar		69	35	3	3	—	—	1	—	Central Provinces and Berar	
Présidence de Madras		951	497	953	386	883	510	882	449	Madras Presidency	
	<i>Madras</i>	21	10	11	6	14	9	8	8	<i>Madras</i>	
	<i>Negapatam</i>	11	7	4	1	1	—	2	1	<i>Negapatam</i>	
Présidence de Bombay		83	54	76	43	169	79	35	22	Bombay Presidency	

* Importé. — Imported.

INDOCHINE FRANÇAISE. — En date du 21 janvier, un premier cas de choléra a été signalé dans la province de Cholon, en Cochinchine.

SIAM. — Au cours de la semaine terminée le 30 janvier, le nombre des cas de choléra a augmenté, passant de 62 (31 décès) à 75 (43 décès) à *Bangkok* et de 159 (107 décès) à 170 (103 décès) dans les provinces du Siam. Un premier cas a été signalé en date du 22 janvier dans la province de Nagara Nayok, située à une centaine de kilomètres au nord-est de *Bangkok*. Un premier cas de choléra a été relevé dans la province de Prachinpurî, à l'est de *Bangkok*.

FRENCH INDO-CHINA. — On January 21st, a first cholera case was reported in the Cholon province, in Cochinchina.

SIAM. — During the week ended January 30th, the number of cholera cases increased from 62 (31 deaths) to 75 (43 deaths) in *Bangkok* and 159 (107 deaths) to 170 (103 deaths) in the provinces of Siam. A first case was reported on January 22nd in the Nagara Nayok province, situated about 65 miles north-east of *Bangkok*. A first case of cholera was recorded in the Prachinpurî province, east of *Bangkok*.